ACORD
ÎNTRE GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA
ŞI
GUVERNUL REPUBLICII COREEA
PRIVIND COOPERAREA ECONOMICĂ

Guvernul Republicii Moldova şi Guvernul Republicii Coreea (denumite în continuare "Părţi Contractante"),

Având în vedere relaţiile de prietenie existente între cele două ţări,

Dorind să consolideze şi să promoveze cooperarea economică pe bază principiilor egalităţii şi beneficiului reciproc, şi

Recunoscând beneficiile care pot rezulta dintr-o cooperare sporită,

Au convenit asupra celor ce urmează:

Articolul 1

Părţile Contractante se angajează să dezvolte şi să consolideze cooperarea economică reciproc avantajoasă în domenii relevante pentru dezvoltarea economică şi socială a celor două ţări, în conformitate cu legislaţia şi reglementările naţionale în vigoare şi în funcţie de resursele disponibile ale fiecărei ţări.

Articolul 2

1. Părţile Contractante, luând în consideraţie perspectivele lor actuale asupra relaţiilor economice convin să stabilească condiţii reciproc favorabile pentru colaborarea pe termen lung, inter alia, în următoarele domenii:

a) industrie şi exploatare minieră
b) energie
c) informaţii şi comunicaţii
d) transport
e) protecţia mediului înconjurător
f) afaceri marine
g) arhitectură şi industria constructoare
h) urbanism şi locuinţe, şi
i) orice alte domenii de cooperare care pot fi agreate de comun acord de Părţile Contractante.

2. Părţile Contractante se vor consulta în vederea identificării sectoarelor prioritare de cooperare economică.

Articolul 3

Părțile Contractante se angajează să dezvolte cooperarea economică, inter alia, prin:

a) explorarea posibilităților de implementare a proiectelor comune în domeniile de cooperare economică

b) schimbul de experți, cercetători, tehnicieni, studenți și stagiari în domeniile de cooperare economică

c) încurajarea participării agenților economici și persoanelor fizice din ambele țări la târguri și expoziții internaționale organizate în cele două țări, și

d) orice alte forme de cooperare, care pot fi convenite de comun de către Părțile Contractante.

Articolul 4

1. În scopul realizării prevederilor prezentului Acord, Părțile Contractante vor înființa o Comisie interguvernamentală moldo-coreeană de cooperare economică (denumită în continuare „Comisia interguvernamentală").

2. Comisia interguvernamentală va fi formată din reprezentanții respectivi ai Părților Contractante, totodată, prin acordul comun al co-președinților, pot fi incluși și reprezentanți ai organizațiilor relevante și altor autorități.

3. Comisia interguvernamentală se va întruni o dată pe an, dacă este cazul, prin rotație, în Republica Moldova și în Republica Coreea. Dacă este necesar, Părțile Contractante pot convoca de comun acord o reuniune extraordinară.

4. Comisia interguvernamentală va fi condusă în comun de reprezentanții ministerelor responsabile de cooperarea economică ale ambelor Părți Contractante sau de reprezentanți împuterniciți de către acestea exclusiv în acest scop.

5. Comisia interguvernamentală poate crea grupuri de lucru specializate. Comisia interguvernamentală poate invita reprezentanți ai sectorului privat să participe la lucrările sale.

6. Membrii Comisiei interguvernamentale vor fi numiți în conformitate cu procedurile naționale ale fiecărei Părți Contractante.

Articolul 5

Orice dispută care va decurge din interpretarea sau implementarea prezentului Acord va fi soluționată prin consultări și negocieri între Părțile Contractante.

Articolul 6

Părților Contractante, pot conveni de comun acord să modifice prezentul Acord printr-un protocol adițional, care va constitui parte integrantă la prezentul Acord. Un asemenea protocol va intra în vigoare în conformitate cu procedura stabilită la articolul 9.

Articolul 7

Nicio dispoziție din prezentul Acord nu va fi interpretată ca împiedicând o Parte Contractantă să ia măsuri pentru a-și îndeplini obligațiile care decurg din alte acorduri internaționale la care este parte.

Articolul 8

Fiecare Parte Contractantă va suporta propriile cheltuieli legate de participarea sa la implementarea prezentului Acord.

Articolul 9

1. Prezentul Acord va intra în vigoare în a treizecea (30) zi de la data primirii ultimei notificări, prin canale diplomatice, prin care o Parte Contractantă notifică celeilalte Părți Contractante că procedurile legale interne necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord au fost îndeplinite.

2. Prezentul Acord va rămâne în vigoare pentru o perioadă de cinci (5) ani și va fi prelungit în mod automat pentru perioade succesive de cinci (5) ani, cu excepția cazului în care una dintre Părțile Contractante va notifica cealaltă Parte Contractantă, cu cel puțin șase (6) luni înainte de data expirării perioadei curente, despre intenția sa de a nu prelungi Acordul.

DREPT PENTRU CARE, subsemnații, fiind pe deplin autorizați de către Guvernele lor respective, au semnat prezentul Acord.

Întocmit la Chișinău, la 17 februarie 2026, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, coreeană și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul apariției unor divergențe la interpretare, textul în limba engleză va fi de referință.

PENTRU GUVERNUL
REPUBLICII MOLDOVA

PENTRU GUVERNUL
REPUBLICII COREEA